

Willkommen. Bienvenue. Benvenuti. Welcome.



Vor Fahrtantritt müssen Sie in Besitz eines gültigen Fahrausweises für die entsprechende Klasse sein. Dies gilt auch für die Mitnahme von Fahrrädern und Hunden. Ohne gültigen Fahrausweis wird ein Zuschlag von mindestens CHF 100, bzw. EUR 60 erhoben.
 Avant le début de votre voyage, vous devez être en possession d'un titre de transport valable pour la classe correspondante. Cela vaut également pour le transport de vélos et de chiens. Sans titre de transport valable, un supplément d'au moins CHF 100, respectivement EUR 60, sera perçu.
 Prima di iniziare il viaggio è necessario essere in possesso di un titolo di trasporto valido per la classe scelta. Questo vale anche per il trasporto di biciclette e cani. In assenza di un biglietto valido, verrà applicata una sovrattassa di almeno CHF 100 o EUR 60.
 You must be in possession of a valid ticket or travelcard for the correct class before starting your journey. This also applies to the carriage of bicycles and dogs. Without a valid ticket, a surcharge of at least CHF 100 or EUR 60 will be levied.



Rauchen ist verboten (inkl. E-Zigaretten).
 Il est interdit de fumer (y compris des cigarettes électroniques).
 È vietato fumare (comprese le sigarette elettroniche).
 Smoking is prohibited (including e-cigarettes).



Akustische Belästigung und Betteln sind verboten.
 Les nuisances sonores et la mendicité sont interdites.
 È vietato produrre rumori molesti e chiedere l'elemosina.
 Excessive noise and begging are prohibited.



Beschmutzung und Beschädigung sind verboten.
 Il est interdit de salir ou d'endommager l'intérieur du train.
 È vietato sporcare e danneggiare le vetture.
 Littering or damaging property is prohibited.



Pro Person darf nur ein Sitzplatz belegt werden.
 Une seule place assise peut être occupée par personne.
 È permesso occupare un solo posto a sedere per persona.
 Each person may occupy only one seat.



Ohne vorherige Genehmigung ist das Filmen/Fotografieren von Personen verboten.
 Il est interdit de filmer ou de photographier des personnes sans autorisation préalable.
 È vietato filmare o fotografare persone senza la loro autorizzazione.
 Filming/taking photos of other people is prohibited without prior permission.



Die Anweisungen des Personals sind zu befolgen. Beschimpfungen, Drohungen und Tätlichkeiten gegen das Personal werden von Amtes wegen verfolgt.
 Les instructions du personnel doivent être respectées. Les injures, les menaces et les voies de fait à l'encontre du personnel sont poursuivies d'office.
 Le istruzioni del personale devono essere rispettate. Ingiurie, minacce e vie di fatto nei confronti del personale sono perseguiti d'ufficio.
 Instructions given by our staff must be followed. Insults, threatening behaviour or acts of aggression against our staff will be prosecuted ex officio.

Verstöße können zu Transportausschluss, Schadenersatzforderungen, Erhebung von Zuschlägen und Strafverfolgung führen.
Les infractions peuvent entraîner l'exclusion du transport, des demandes de dommages et intérêts, la perception de suppléments et des poursuites pénales.
L'inosservanza di queste regole può comportare l'esclusione dal trasporto, la richiesta di un risarcimento, la riscossione di un supplemento o un'azione penale.
Violations may lead to exclusion from transport, claims for damages, surcharges and criminal prosecution.

Evakuierung des Zuges. Évacuation du train. Evacuazione del treno. Evacuating the train.



Gepäck zurücklassen und Durchgänge freihalten.
 Laisser les bagages sur place et laisser les passages libres.
 Lasciare il bagaglio in treno e non ostruire i passaggi.
 Leave your luggage behind and keep passageways clear.



Den Fluchtwegen folgen.
 Suivre les chemins de fuite.
 Seguire le vie di fuga.
 Follow the escape routes.



Vorsicht vor Zügen auf angrenzenden Gleisen.
 Attention aux trains sur les voies adjacentes.
 Fare attenzione ai treni sui binari adiacenti.
 Beware of trains on adjacent tracks.



Lebensgefahr! Elektrische Leitungen nicht berühren.
 Danger de mort! Ne pas toucher les câbles électriques.
 Pericolo di morte! Non toccare i cavi elettrici.
 Danger of death! Do not touch electrical cables.



Transportpolizei
Police des transports
Polizia dei trasporti
Transport police

0800 117 117

Internationaler Notruf
Appel d'urgence international
Chiamata di soccorso internazionale
International emergency number

112



Datenschutzhinweis Videoüberwachung
Informations relatives à la protection des données: vidéosurveillance
Informazioni sulla protezione dei dati: videosorveglianza
Video Monitoring Privacy Policy

